



# Desde el Aula

## Mujeres, apropiación y conflictos en el espacio público de la ciudad de Cúcuta

*Yannette Díaz Umaña<sup>1</sup>*

Universidad Piloto de Colombia, Maestría en Gestión Urbana

### Resumen

El presente artículo tiene el propósito de caracterizar los usos y mecanismos por los cuales las vendedoras informales se apropian del espacio público de la Avenida Sexta, en el municipio de San José de Cúcuta. A través de un trabajo etnográfico se indaga por las motivaciones y condiciones que caracterizan este trabajo en las mujeres, el cual, además de ser considerado una actividad indeseable, afecta la calidad del espacio público. Se plantean mecanismos de gestión entre los que se incluyen la participación y la capacitación de las mujeres para explorar otras fuentes de ingresos y la recuperación del espacio público mediante acciones que involucren a los actores que hacen uso de dicho lugar, las autoridades Municipales y la aplicación de instrumentos que garanticen un espacio público libre de la ocupación informal.

### Palabras clave:

Apropiación y lugar, Exclusión social, Género, Informalidad y frontera, Recuperación del espacio público.

---

1. Arquitecta, Especialista en Docencia Universitaria, Directora del Departamento de Arquitectura de la Universidad Francisco de Paula Santander. Maestrante en Arquitectura, Ciudad e Identidad de la UNET (Venezuela) y en Gestión Urbana de la Universidad Piloto de Colombia.



## Abstract

This paper tries to specify uses and mechanisms why informal sellers take ownership of public space of Avenida Sexta, in San José de Cúcuta town. Taking in account an ethnographic work, motivations and conditions of this kind of job in women are analyzed. Apart of being considered a non-desirable activity, it affects the quality of public space. Management mechanisms are set, like women's empowerment in order to obtain alternative sources of income, looking for recovering public space through actions and tools with the support of local authorities.

## Keywords:

appropriation and place, social exclusion, genre, informal sector and border, recovering public space

## Introducción

La Avenida Sexta de la ciudad de Cúcuta<sup>2</sup>, ha sido a lo largo del tiempo una de las calles de mayor participación en la vida comercial de esta ciudad fronteriza, cuyo legado histórico confirmado en Cámara de Comercio (2012), se asocia a indicadores representativos de los más altos de informalidad en Colombia, así como la participación de la mujer en la actividad informal (Bolaños y Guerrero, 2011).

Algunos autores como Castells (1995) y Budlender (2011), hacen referencia a la práctica laboral de tiempo completo en el espacio público, ampliando el concepto teórico de intercambio social, cultural y político que caracteriza idealmente al espacio público. Esta conceptualización coincide con el uso intensivo de la Avenida Sexta, por las mujeres vendedoras informales que configuran un sistema donde la eco-

nomía de subsistencia, al margen de lo legal, rige las relaciones de poder entre los individuos que se apropian del espacio, limitando las opciones básicas de permanecer y transitar.

Sin embargo, se puede afirmar que "El espacio público sigue siendo masculino" (Falú, 2009, p. 23), a pesar de la representatividad del género femenino en las ventas informales ocurridas en el espacio público. La mujer ha estado excluida del provecho cultural, social y/o político que genera la vivencia en dicho espacio, fenómeno que es abordado desde diferentes dimensiones por autores como Rodríguez y Quintana (2002), Velázquez (1995), Páramo y Burbano (2007) quienes señalan la segregación y la desigualdad de género femenino, como una situación recurrente de la mujer en el espacio público.

---

2. Artículo apoyado en el trabajo investigativo para la Maestría en Gestión Urbana de la Universidad Piloto de Colombia, titulado: Apropiación del espacio público de la Avenida Sexta, por parte de las vendedoras informales en San José de Cúcuta.



## Género, apropiación y uso comercial del espacio público

En primera instancia la investigación que aquí se resume parte de la noción sobre el uso del espacio de forma diferente para hombres y mujeres; por tal razón, fue pertinente para esta investigación configurar un marco teórico que permitiera establecer la caracterización del género femenino, la relación con la espacialidad, la construcción de la identidad y la apropiación del lugar. Así mismo se conceptualiza el uso comercial del espacio público en respuesta a las condiciones de una ciudad de frontera afectada por las fluctuaciones económicas y políticas actuales, en razón a la situación venezolana.

De tal forma que, se hace necesario partir de la definición que hacen autores como Veleda Da Silva (2003), McDowell (2000) y Páramo y Burbano (2011), quienes abordan la noción de lo femenino o masculino como una construcción social, adquirida y transmitida en el tiempo. Incluso estos autores, consideran que la mujer y su relación con el espacio público ha estado limitada, debido a los patrones sociales preconcebidos que restringen el uso voluntario y con fines de encuentro a este género. A pesar de esto, Veleda Da Silva (2003) piensa que el lugar, en este caso el espacio público, tiene un papel central en la formación de la identidad de las vendedoras informales y las vendedoras informales en la configuración del lugar. En dicha construcción el lugar es concebido como el sitio cuyo valor emocional, lo hace simbólico, conductual y fenomenológico (Yory, 2007 y Páramo, 2011), por lo cual implica un proceso de apropiación.

En este sentido Vidal y Urrutia (2005) y Pol (1996) afirman que la apropiación es un proceso básico del individuo en la posesión del objeto donde se identifican dos caminos, la acción-transformación, referida a las marcas dejadas en el entorno, y la identificación simbólica que hace alusión a la propiedad de poder reconocer el entorno como parte de la identidad. Por otro lado este proceso de apropiación del espacio público, se ve suscrito a un territorio de falta

de oportunidades debido a la frágil economía de frontera, presentando la actividad informal como única opción para la mujer con escasa capacitación y/o escolaridad.

En efecto, las ventas informales son una alternativa que no requiere experiencia o calidades académicas. Para Veleda Da Silva (2003) le permiten a la vendedora informal el manejo autónomo del espacio y tiempo para labores domésticas. Adicionalmente, no hay que desconocer que esta actividad constituye una alternativa para suplir el déficit de trabajo y sobrellevar la pobreza en medio de las fallas del Estado, tal como sostienen Portes y Haller (2004), al incluirla como economía subyacente. Esta paradoja se contrapone a los argumentos de Pinho (1986), al declarar los efectos nocivos para el fisco en términos económicos y laborales de una región.

Cabe considerar la noción de objeto mercantilista del espacio público como categoría conceptual declarada por Carrión (2005), y la de Monnet (2012) por su función comercial además de la social y cultural. Esta mirada mercantilista coincide con Hart (1990), al relacionar la “energía empresarial de andén” p. 170 con la actividad económica generada en el espacio público por las ventas informales.

En consecuencia la configuración del marco teórico de esta investigación, facilitó no solo la comprensión del fenómeno de ocupación del espacio público por las vendedoras informales, sino también, al develar la complejidad de la problemática, fundamentó las respuestas a través de preguntas como: ¿de qué forma la dinámica fronteriza afecta las actividades de la mujer en su ocupación informal de las ventas situadas en el espacio público y qué condiciones socioculturales, espaciales determinan dicha apropiación?, las cuales ayudaron a estructurar el diseño metodológico.



## Diseño metodológico

La estrategia usada para caracterizar los usos y mecanismos por los cuales las vendedoras informales se apropian del espacio público de la Avenida Sexta, entre calles Seis y Diez ubicado en el municipio de San José de Cúcuta, fue la investigación etnográfica, que permitió, mediante entrevistas de profundidad y la observación, un acercamiento a las historias de vida de las mujeres dedicadas a la actividad informal en el espacio público.

De esta manera, la muestra de participantes se estableció a partir de la técnica “Bola de Nieve” avalada por Taylor y Bogdan (1987), de allí que una informante perteneciente a la población de vendedoras informales, además de ser entrevistada, vincula a otra

vendedora representativa a su consideración, dentro del sistema de ventas informales. Este método permitió ahorrar tiempo y protocolos de presentación, agregando a la investigación un valor particular, en razón a que son ellas mismas las que se eligen de acuerdo a su liderazgo en la población a estudiar.

En consecuencia, tras el análisis de las fichas de observación y de las entrevistas realizadas a las mujeres en el lugar, se pudo establecer las condiciones socioculturales y espaciales que determinan la ocupación y apropiación del espacio público por parte de las mujeres dedicadas a las ventas informales en la ciudad de Cúcuta y formular las recomendaciones que se puedan derivar para la gestión del espacio público.

Figura 1.  
Toma fotográfica lograda en la Avenida Sexta de San José de Cúcuta.



Fuente: Propia

## Género, espacialidad y sentido de apropiación de las vendedoras informales de la Avenida Sexta.

Se estimaron más de 120 puestos de trabajo informal entre las calles Seis y Diez de la Avenida Sexta, atendidos por mujeres cuyos orígenes en su mayoría son de municipios vecinos, con un patrón marcado de madres cabeza de hogar, poca o nula instrucción académica, en medio de situación de pobreza. Las realidades socioculturales y espaciales relacionadas con la actividad, están vinculadas a condiciones de género, como el compromiso obligatorio de la

vida laboral y familiar en el espacio público, dada la responsabilidad de la mujer al cuidado de otros miembros de su familia y la necesidad de sostén económico. De igual manera la segregación y exclusión forman parte de estas condiciones asociadas a las vendedoras informales, notorio desde el ámbito laboral por las pocas oportunidades de trabajo, horarios inflexibles y salarios injustos, la social por el maltrato de la comunidad y la segregación espacial



advertida en ciertos lugares por inseguridad y por conflictos en la movilidad.

La identidad de las vendedoras informales es manifiesta al compartir prácticas cotidianas, necesidades y anhelos con otras vendedoras informales. Los fuertes lazos de cooperatividad con los puestos más cercanos, por lo cual surgen acuerdos tácitos de convivencia, ayuda mutua de armada de los puestos informales y respeto a no usurpar los lugares de trabajo y los clientes. Sucede igualmente que el proceso de apropiación está caracterizado desde varias perspectivas relacionadas con su espacialidad, en cuanto a la voluntad para resolver sus necesidades corporales transformando el espacio mediante objetos de resguardo como sombrillas y árboles que se adaptan para regular las interacciones no deseadas. Algo semejante ocurre con el uso de códigos compartidos como el lenguaje y elementos visuales

de las estanterías, mobiliario y la manera de disponer del espacio.

También se aprecian signos de arraigo influidos por la relación fronteriza, al existir procesos afectivos y simbólicos, que incorporan la comida, la moda, el dinero, las expresiones, pero sobre todo, el sentimiento recurrente, que expresa la espera de los compradores venezolanos y el anhelo de recibirlos nuevamente en esta calle emblemática de la ciudad de Cúcuta.

Otra forma de apropiación del espacio público, se exterioriza al integrar la cultura y el desarrollo de los antepasados con sus hábitos, ligado su saber hacer heredado familiarmente en el tiempo. De este modo el reconocimiento simbólico, y la resistencia al cambio, son dogmas latentes en las vendedoras, quienes se angustian por el desalojo. De ahí que, la identidad del lugar y de las vendedoras informales se configura como una sola.

### Las vendedoras informales y el uso comercial del espacio público de la Avenida Sexta

El espacio público de la Avenida Sexta se explota económicamente a través de las ventas informales de tiempo completo, siendo la mujer su mayor promotora. Se observó que la selección de las mercancías tiene que ver con la condición de género, y con la posibilidad de una comercialización rápida, de tal manera que el mayor producto ofrecido por las vendedoras informales es la ropa interior y el cliente por excelencia lo constituye su mismo género. Otro dato a resaltar es el largo dominio a través del tiempo de las vendedoras informales sobre el espacio público de la Avenida Sexta, posesión negociada, heredada, o delegada a miembros de la familia.

Cabe destacar que el sistema de ventas informales compone una compleja red de distribución en la cual el proveedor y distribuidor se benefician mutuamente, moviendo el capital de forma fluida, pero desestabilizando la economía local y deteriorando el espacio público. Así mismo se pudo establecer que la dinámica fronteriza afecta las actividades de la vendedora informal, debido a la crisis venezolana. De este modo se presenta una dependencia económica con la organización fronteriza de subsistencia basada en el anhelo de recibir nuevamente al comprador venezolano.

### La ocupación del espacio público de las mujeres vendedoras informales de la Avenida Sexta en relación al marco normativo

Las confusiones y percepciones erradas de la manera como los ciudadanos deben usar el espacio público se contraponen a la concepción jurídica del mismo, exteriorizando vacíos en la reglamentación, administración y control del espacio públi-

co de la Avenida Sexta. Así mismo los mecanismos de control territorial que han ejercido las vendedoras informales han generado un ambiente caótico y peligroso que disminuye la calidad del espacio público.



Con respecto al marco constitucional del derecho a la educación, al trabajo, a la protección y seguridad social, se evidencian vacíos y fallas de cumplimiento de estas disposiciones, por tal motivo, dichas actividades al margen de lo legal, se relacionan con los desafueros en el sistema social, educativo, laboral y jurídico que no están solventando las necesidades básicas para el progreso de las mujeres en situación de pobreza y que lamentablemente involucra los derechos de los niños, y el libre disfrute del espacio público.

## Reflexiones finales

Para formular recomendaciones dirigidas a la gestión y así mejorar la calidad del espacio público, se parte de la idea del respeto por su naturaleza pública, el uso equitativo y adecuado, así como también la regulación y organización del aprovechamiento por los diferentes usuarios. Por consiguiente se proponen dos estrategias articuladas: La Gestión para el Desarrollo del Género y la Gestión para la Recuperación del Espacio Público desde una Perspectiva de Género. De tal forma que tomando como referencia el Decreto 215 de 2005, se priorice el respeto de la dignidad humana, en el trabajo, la solidaridad de las personas y la integridad del espacio público.

La Gestión para el Desarrollo del Género propende por las acciones encaminadas a la igualdad y la protección de la mujer desde el marco jurídico y los agentes administradores de justicia, sensibilizando y operando un cambio hacia el respeto de los derechos de la mujer. Incluir un plan integral de formación para la mujer en condiciones de vulnerabilidad,

Vale la pena resaltar, que la dinámica fronteriza y el anhelo de recibir de nuevo a los compradores venezolanos ante la expectativa de una recuperación económica, es una figura alineada histórica y socialmente en la ciudad, por lo cual las actividades de contrabando e informalidad son cotidianas y aceptadas culturalmente afectando el marco normativo, la economía formal y en consecuencia la calidad del espacio público.

fortaleciendo las competencias académicas, laborales y capacidades socio afectivas que la habiliten a tomar decisiones para la prosperidad. Otra táctica de apoyo, son las medidas que el gobierno efectúe, a través de créditos blandos, asesorías para generar liderazgo y fomento empresarial.

En cuanto a La Gestión para la Recuperación del Espacio Público, se parte de la revisión normativa, actualización de la información e inclusión en el POT de los aspectos relacionados con el espacio público. Entre las acciones que se proponen se encuentran, determinar los sistemas de financiación para llevar a cabo el plan estratégico, preparar la capacidad administrativa de intervención y de responsabilidades, fomentar la participación y cultura ciudadana, organizar mesas de negociación con todos los actores del sistema informal de la avenida Sexta, formular compromisos bilaterales serios que garanticen la liberación del espacio público y la reubicación en un lugar viable, sostenible e inclusivo, particularmente basado en condiciones especiales de género.



## Referencias

- Bolaños, V y Guerrero, G. (primer semestre, 2011). Informalidad, tendencia del mercado laboral que afecta en mayor grado a la población femenina. *Tendencias, Revista de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas*. 12(1), 1169-191.
- Cámara de Comercio de Cúcuta, (2012). Informe de Gestión. Cámara de Comercio. Recuperado de: [http://www.cucuta.org.co/media/Archivos\\_Generales/informe\\_de\\_gestion\\_2011.pdf](http://www.cucuta.org.co/media/Archivos_Generales/informe_de_gestion_2011.pdf).
- Carrión, F. (2005). Espacio Público: punto de partida para la alteridad. Facultad latinoamericana de ciencias sociales, Flacso. Recuperado de: <http://www.bogotacapitaliberoamericanadelacultura.gov.co/.../conferencia%20>
- Castell, M. (1995). *La ciudad informacional: Tecnologías de la información, reestructuración económica y el proceso urbano-regional*. Madrid: Alianza Editorial, Recuperado de: [http://msvelando.com.ar/tecinfo/documentos/castells\\_ciudad\\_informal.pdf](http://msvelando.com.ar/tecinfo/documentos/castells_ciudad_informal.pdf)
- Decreto 215 de 2005, por el cual se adopta el Plan Maestro del Espacio Público para Bogotá, Distrito Capital, y se dictan disposiciones. (Julio 7). Recuperado de: <http://www.alcaldiadebogota.gov.co/.../Norma1>.
- Falú, A. (2009). *Mujeres en la Ciudad. De violencias y derechos. Red mujer y hábitat de América Latina*. Recuperado de: <http://www.uimunicipalistas.org/redes/redgenero/data/1286990962.pdf>.
- Hart, K. (1990). The Idea of the Economy: Six Modern Dissenters. En R. Riedland and A. F. Robertson (eds.). *Beyond the Marketplace, Rethinking Economy and Society* (pp. 137-60). Recuperado de: [http://www.un.org/esa/dsd/agenda21\\_spanish/](http://www.un.org/esa/dsd/agenda21_spanish/).
- McDowell, L. (2000). *Género, Identidad y Lugar: Un Estudio de Las Geografías Feministas*. Madrid: Editorial Cátedra.
- Monnet J. (2012). *El Espacio Público definido por sus usos. Una Propuesta Teórica*. Recuperado de: [http://virtual.unipiloto.edu.co/file.php/966/Lecturas\\_de\\_la\\_catedra/usos\\_del\\_espacio\\_publico-Monnet20121221\\_1\\_.pdf](http://virtual.unipiloto.edu.co/file.php/966/Lecturas_de_la_catedra/usos_del_espacio_publico-Monnet20121221_1_.pdf)
- Páramo, P. y Burbano, A. (2007). La experiencia de la mujer en el espacio público a partir del rol social. *Revista Pre-til*. Año 5 No. 13
- Páramo, P. & Burbano, A. (enero-abril, 2011). Género y espacialidad: análisis de factores que condicionan la equidad en el espacio público urbano. *Universitas Psychologica*. 10 (1), 61-70 Recuperado de: [http://www.google.es/#hl=es-419&gs\\_rn=5&gs\\_ri=psy-ab&pq=genero%20y%20espacialidad&cp=38&gs\\_id=3o&xhr=t&q=genero+y+espacialidad+paramo+y+burbano&es\\_nrs=true&pf=p&scient=psy-ab&oq=genero+y+espacialidad+paramo+y+burbano&gs\\_l=&pbx=1&bav=on.2,or.r\\_qf.&bvm=bv.43287494,d.cWE&fp=8e3e7394a1f54c04&biw=1009&bih=475&bs=1](http://www.google.es/#hl=es-419&gs_rn=5&gs_ri=psy-ab&pq=genero%20y%20espacialidad&cp=38&gs_id=3o&xhr=t&q=genero+y+espacialidad+paramo+y+burbano&es_nrs=true&pf=p&scient=psy-ab&oq=genero+y+espacialidad+paramo+y+burbano&gs_l=&pbx=1&bav=on.2,or.r_qf.&bvm=bv.43287494,d.cWE&fp=8e3e7394a1f54c04&biw=1009&bih=475&bs=1).
- Pinho, D. (1986). *Economía informal, tecnología apropiada e asociativismo*. Sao Paulo: IPEA Serie Relatorios de pesquisa.
- Pol, E. (1996). La apropiación del espacio. En L. Iñiguez y E. Pol (Coord), *Cognición, representación y apropiación del espacio*, p. 5-49 Recuperado de: <http://www.ub.edu/escult/doctorat/html/lecturas/apropia.pdf>
- Portes, A. y Haller, W. (2004). *La economía informal. División de Desarrollo Social Serie, Políticas Sociales. CEPAL*. Recuperado de: [http://www.cepal.cl/publicaciones/xml/5/20845/sps100\\_lcl2218.pdf](http://www.cepal.cl/publicaciones/xml/5/20845/sps100_lcl2218.pdf)
- Rodríguez, V. y Quintana, R. (2002). Paradojas conceptuales del género en procesos de cambio de mujeres indígenas y campesinas en el México rural. *Cinta de Moebio*, 13. Recuperado de: <http://www2.facso.uchile.cl/publicaciones/moebio/13/rodriguez.htm>
- Taylor, S. y Bogdan, R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Barcelona: Paidós.
- Velásquez, M. (1995). *Las Mujeres en la historia de Colombia. Tomo II: Mujeres y sociedad*. Consejería presidencial para la política social. Presidencia de la República, Santafé de Bogotá: Editorial Norma.
- Veleda Da Silva, S. (2003). *Trabajo informal, género y cultura: el comercio callejero e informal en el Sur de Brasil*. Universidad Autónoma de Barcelona, Facultad de Filosofía y letras, Departamento de Geografía. [Material magnético].



- Vidal, T. y Urrutia, E. (2005). La apropiación del espacio: una propuesta teórica para comprender la vinculación entre las personas y los lugares. *Anuario de Psicología*, 36(3), 281-297. Recuperado de: <http://www.raco.cat/index.php/AnuarioPsicologia/article/viewFile/61819/81003&a=bi&>
- Budlender, D (2011, mayo). *Mujeres en empleo informal: Globalizado y Organizado*. Ciudad del Cabo, Sudáfrica: Wiego. Recuperado de: <http://wiego.org/sites/Wiego.org/files/resources/fil>.
- Yory, C. (2007). *Topofilia o la Dimensión Poética del Habitar*, (segunda edición). Santafé de Bogotá: Editorial Pontificia Universidad Javeriana.